

Distr.
GENERAL

S/1999/647
6 June 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طي هذه الرسالة البيان الذي أصدرته الوزارة الاتحادية للشؤون الخارجية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩ بشأن مبادرات بعض المنظمات الحكومية وغير الحكومية لإسقاط مساعدات إنسانية من الجو على كوسوفو وميتوهيا، المقاطعة المستقلة التابعة لجمهورية صربيا التأسيسية اليوغوسلافية (انظر المرفق).

وأرجو التكرم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

البيان الذي أصدرته الوزارة الاتحادية للشؤون
الخارجية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في بلغراد يوم
٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩

إن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية تعارض معارضة تامة مبادرات بعض المنظمات الحكومية وغير الحكومية الأجنبية لإسقاط مواد إغاثة إنسانية من الجو على سكان كوسوفا وميتوهيا. فهذا الشكل من أشكال تقديم المساعدة محفوف بمخاطر كبيرة ويمكن أن يؤدي إلى نتائج لا تحمد عقباه.

وليس ثمة حاجة إلى تقديم هذا الشكل من أشكال الإغاثة، لأنه لا توجد أي عقبات تحول دون إرسال الشحنات الإنسانية باستخدام الطرق البرية المعتادة الأكثر أمنا إلى جميع أنحاء البلد وتوزيعها على من هم أكثر احتياجا لها.

وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بابها مفتوح لقبول المعونات الإنسانية من جميع بلدان العالم. بيد أنه يتعين إرسال تلك المعونات على أساس التعاون مع الأجهزة والمؤسسات اليوغوسلافية المختصة، وبموافقتها وعلمها الكاملين.
